

LOU GALETOU

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENGROGNO DEGU
" PER DEHARGNA LOUS LEMOUZIS "

9^e ANNADO : LIMERO 1

JANVIER - FEVRIER 1948

10 FRANCS LOU LIMERO
(tous lous dous meis)

Abounamen :

PER AN 50 fr.

Directi, Redacti, Administraci :

LIMOGES, 21, rue d'Aïso, tel. 58-48

Cheque post. : Rivet 757-93 Limoges

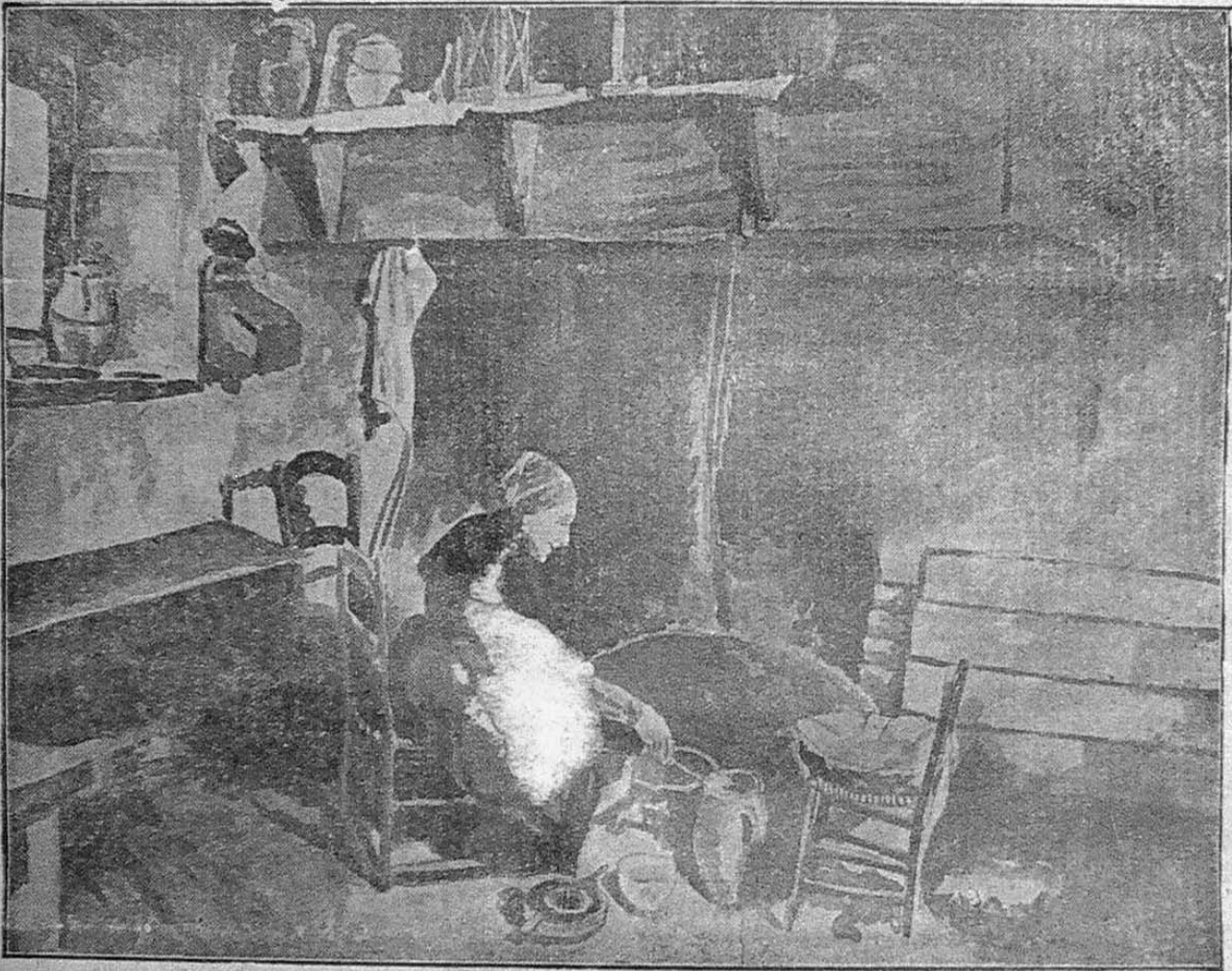


Photo Jova

Qu'ei dins no viello galeiteiro qu'un tai lous meillours galetaus

Veiqui lo pâto dau galeitou dau Carnovar :

LO NET 32 NOÇO DE JANTOU	Jan dau Mas,	CHANSOU PER NO PAYSANTO	Jean Foucaud
LOUS MARCARAS	Lingo-verdo,	ENTRE N'AUTREIS	Lingo de Chabard.
LOUS DOUZIS DE BURE	Risouli,	DARREI LOU PLAÏ	Barbo-Murido.
LO LENGU DE LO SUSILHO	Augusto C'astanet	LOUS CHEIS	Lou piti pai Bois.
LE RETOUR DU SOLDAT	(viello chansou).	LOU COIN DAUS LECHADIERS	Mai Cati.

VÊTEMENTS

pour Hommes
Dames-Enfants

A. DONY

2, 4, 6, Rue des Halles - LIMOGES

SUCCURSALES :

SAINT-JUNIEN
BRIVE
TULLE
PÉRIGUEUX

Lous hommes, las fennas, lous drolleis trouboran dé tout au meillour prix, en bouno qualita

Veiqui quaucas zinzeinas per sabouri lou dessert dau carnavar. Las sount beleu un pau grassas, mas, foutringo ! ca lour ei be permei : nous soum dins la sason daus jours gras.

LO NET DE NOÇO DE JANTOU

Jantou dau Mas-Couci que n'ei pas daus pus fiers et qu'ei un peu madur, mas qu'o daus sôs dins so tireto, se maridavo l'autre dissadei coumo lo pito Madeli, qu'almo lo danso et lous garsons, et que n'o mas per pegueiro sous vingt ans, sous oueis bleus et soum sabel-fâ.

Lo paubro drolio lou voulio pas trop, mas ô li proumettet die-millo francs per so jeunesse, et lo chabet per dire : oui.

Au repas de noço, l'avio no figuro d'enterramen, et au dessert, quant lo countre-novio aguèt chanta :

Madame la mariée vous n'êtes plus au bal

et que so vieillo meirino aguèt dit :

Adieu, la fleur de ma jeunesse !

lo sertiguèt soum mouche-nâz et lo faguet semblant d'eis-sujâ sous oueis.

Lo paubro Jantou n'en ero tout mourtitia. Lo Madeli, que s'en aperceguèt, li disset bravomen :

« Coumo co me lardo d'essai dins notro chambre ! »

— « Mais me ! faguet Jantou.

Lo tournet dire :

— « Si tu voullas, nous li mountorian d'abord. »

Jantou sentio soum cuer que bourravo coumo lou câ d'un jassou.

— « Mountan-li ! faguet-eu. Tant pfeî si lou mounde disen que nous soum pressas. »

Et is mounteren. Mas, sitôt lo porto barrada, coumo Jantou voulio l'embrassâ, lo se mettet de se déchaussâ.

« Mous souliers sount trop pitis, disset-lo. Is m'an fa usâ lous peis. »

Et lo n'en prenguèt vite de pus galiers.

Jantou, tout eitouna, li disset :

« Péque le tournas-tu chausâ ? »

— « Ne sais pas au bout de mas penâs. Tu n'auveis pas, Jantou, lo chabreto que fugo las bourreitas ? Ai proumet de las fâ coumo lou grand Marsau. Faît be que tourne davâlâ. Couajo-te. Tu devei essai bracc après toutes queus ceremounias. Pauso-te bien, et perque lous galiers te pourtant pas lou reveillou, iô vau te barrâ en chat. »

Et lo tournet davâlâ, legeiro coum'un parpaillô.

Lo paubro Jantou faguet be ce qu'o pouguèt per s'enderm, mas ô li arribet pas, et quant lous jaus crederen o ero pus bracc que si o avio derm a coula de lo novio.

O santet per terro, delbriguèt sa fenestre per avuî chanta lou couci, et qu'ei aco qu'o viguet, lou paubro malheureux ? Sa pito Madeli, que dansavo denquero las bourreitas coumo lou grand Marsau, au found dau couci, sei chabreto ni violoun !

JAN DAU MAS.

Pour vente et achat d'IMMEUBLES et PROPRIÉTÉ
s'adresser à

Pierre Pradeaux

2, RUE DE BRETTE - LIMOGES

O vous troubera ce que vous cherchâ et vous laro toujours fâ de nous affas.

LOUS MARCARAS

Lou sel dau Carnovar, Jarro de Greu et Piti Jan, a lo miei-net, credovan denquero :

Nous soum qui per chantâ mais beure,

Pourtas-nous de queû vi charet

Iô n'aime mas moun goubelet,

V'autreis poudez me creure,

Iô n'aime mas moun goubelet

Quant ô et ple !

Mas, un mouen apres, is ne poullan pus piçlà, et is chantovan sur un air d'enterramen :

Adi paubre, adi paubre,

Adi paubre carnavar !

Tout d'un cop Jarro de Greu disset à Piti Jan :

« Demo, per chabâ lo fello, si tu voullas nous nous deguizorian en marcaras. »

— « Et coumo nous bilioran-nous ? »

— « Veiqui. Tu te bilioras en jardinièr et me faral lou melou. Tu sabel crumo fan lous jardinièrs per sabel si lous melous sount bous. Tu me sizeras ente faut, et lo crese, sei me vanlà, apres lo ventrado que vene de prenel, iô crese, per moun armo, piti Jan, que tu me trouberas madur ! »

Aurio mîer aima fâ lou melou que lou jardinièr. Mais v'autreis, n'ei co pas, amis dau « Galetou » ?

LINGO-VERDO.

LOUS DOUZIS DE BURE

Panchicou o maû coumença l'annado. Lou jour de l'an o ero tout maû fouteu et fouguèt fâ veni lou medeci.

« Co siro be re, Panchicou. Vau vous baillâ qu'aucore que vous faro beucop de be. Queû remedi n'ei pas malaisa prenel. Veiqui sei pitis boumbous pounchus que vous mettez, un a cop d'un, dins votro foundomen. »

— « Vous couyounas ? disset Panchicou.

— « Ne couyoune pas dau tout. Si vous voulez garl, faut fâ ce que vous dise. »

Quant lou medeci fuguèt parti, Panchicou disset a so fenno :

— « Queu Ribo-Tard, ma paubro Madeli, qu'ei un medeci de pruno de che. O li counel re dau tout. Et per nen chabâ, qu'ei un saligand ! »

— « Pertant, Panchicou... »

— « N'io pas de pertant ni de Panchicou que tenio. Tu sei tant beitto coumo se. Per qu'un remedi fase soum effet faut lou mettre à l'entrado et noup pas à la sertido. No cresas pas que vau mettre quis boumbous dins moun câ ! »

O n'en trapet un et se mettet de lou suça. Co julavo, co julavo, et qu'ero apte coumo dau fier de porc. Lou paubro Panchicou tordio lou nâ, s'ezanzivavo, havavo, crachouillavo, mais o ei courajous et ô se rebuliguèt pas. O lous machouillet tous sieis ! Cresez-me si v'autreis voulez, mas trois jours apres o ero garl.

O dit beucoup de be de queu remedi, mas o pren lou medeci per un moucandier et un mauproprièr. « Vezez-vous, dit-eu, per reitâ lo feure faut fâ coumo per reitâ un biô, faut passâ per davant et jamais per dars ! »

Risouri.

LO LENGO DE LO SUSILHO

(SAINETO)

*La scena se deibojo dins un bourg dau Perigord. Lou thea-
tre represento no grando chambro. Au mitan, no tablo,
a gancho, cōntre lou mur, un grand cabinet.*

Personnages :

PIAROU, homme de lo Susilho.
LO SUSILHO, Jenno de Piarou.

PIAROU (*soulet*). — Quante me maridei, moun heu-pai me disset : « Piarou, io te baillie no fenno coumo s'en veü gaire, bravo coum'un bouquet, s'ajo coumo n'eimage, almabio coumo n'ange et vaillento coumo n'epeio ». Li o he quaucore de v'rai dins tout co qui, mas, pauvre heu-pai, de tout ce que vous me disseret, ce qu'ai lou mier relengut qu'ei co d'aqui : uno fenno coumo s'en veü gaire.

(*O s'avance sur lou devant de lo scena*). Jujas n'en. Deipei quatre jours, mo fenno n'o pas deissara las dents. Li o daus moments que io me dise : « Lo Susilho sirio-lo devengudo mudo ? » Moun Di, queü deisagromen ne sirio pas sei vei soun bouu coüta. N'io tant que vous eissourdissen de tous ploussarias que co sirio po benel d'essel soud. Mas co n'ei segur pas lou cas de lo Susilho que n'ei gro mudo, que n'o jama's gu lou ligné, qu'o no bouu lengo et que so s'en servi. Perque ei-co dounc que io ne lo fal pas marché ? Perque ? Vau io vous dire : lo Susilho me boudo. Et perque me boudo-lo ? Vau io vous dire denquero, ecoulas-me en passinco.

Li o environn un an (*qu'ero un beü ditü, lo veillo dau Carnovar*) io avo prei un paret de merleis au sedou et li disset : « Susilho, veiqui dous merleis, tu lous farä rôl per notre Carnovar. — Qu'ei pas daus merleis, me disset-lo, qu'ei de las merlotas. — Qu'ei daus merleis, repoundei-lo, et pas de las merlotas, co se counel a lo courlou dau bec qu'ei rousselardo. — Qu'ei de las merlotas ! — Qu'ei daus merleis ! — Lo Susilho s'entéte a voulet que co sio de las merlotas et sur co d'aqui lo boudeit trei jours de sago, que tout moun Carnovar n'en fuguet empoussouna.

Li o quatre jours d'aco, qu'ero justamen lou mandü dau Carnovar, io li disset : « Susilho, fugueren-nous prou badaus antan, quané n'agueren dispuo a perpau de merlotas et de merlotas. Eh be, auro que n'an notre sang-fred, pode be te dire, sei l'offensä, que qu'ero daus merleis, per moun qu'is avian lou be rousselard. — Qu'ero de las merlotas, me disset-lo en bufant coum'un chat en coulero. — Daus merleis ! de las merlotas ! Et co fuguet n'altro bou-dorio et un miveü Carnovar empoussouna.

Tout co d'aqui se passavo l'en mandü. Vous vas veire ce qu'arribel l'ensei, et vous verrez si moun pauvre deüit heu-pai n'avio pas rasou quant o me disset : « Piarou, io te baillie no fenno coumo s'en veü gaire ».

En lous privant un päü, car ne refuse pas de rendre justice a lo Susilho qu'ei bouuo merresso de meijou, nous an mettu quinquais säs de coüta, un brave billet de cinq cents francs. D'accord coumo lo Susilho, io chatel deüit encoien no bouuo oïto terro d'uno demio-selerado, qu'ei sous mas fenestras, et co fuguet erpica dins l'acte, a causo que li o daus minours, que io lo payorio lou jour de lo feïto de lo mieü-Careme, que se deu tenel dins no quinzezo de jours. Li baillie a sarrä moun billet de cinq cents francs. Lo lou m'o s' he sarrät que nous ne vouden pas lou trou-bä et que, per payä mo terro, me foudro empruntä. Mas ion pus brave, qu'ei que lo soutet que lou li ai pas baillu a sarrä, que l'ai minja, begü, juga. Et, coumo l'en mandü erro eüta ensurtä a causo daus merleis, io fuguet l'ensei a causo dau billet.

Me creuro qui vouldro, mas deipei d'imar ä sei, lo

n'o pas de bert lo gorjo per parlä. Nous soun pertant diomen. Li o demi-ouro d'aco, l'ei partido per nä auvi las vepräs. L'ai gu lo prevenço de li parä soun fibre de messo, mas lo n'o solumen pas visa et lou bouu Di so courä lo paraulo si tournoro (*o eicouto*). Ne dijan re, auve marchä lou loquet, qu'ei ello que tourno.

(*Lo Susilho, entro, pauso soun libre de messo sur lo tablo de fal coumo si li avio degü*).

« Eh be, Susilho, lou sermoun dau pèro, coumo l'as-tu trouba ? (*Lo Susilho ne repound pas*). Ai gu tort de li pas no, co fal toujours plasel d'auvi quaucu que n'ei pas nul. O n'o pas bien preicha, io devine, autromen tu io me dirias. (*Lo Susilho leve l'epanlas*). Tu me parlas en tout epanie et qu'ei un langage que, d'ailours, io coun-mene d'us quiete momen, mas ne saurias-tu pas me parlä differomen, en te servant de to lengo, per eisemple ? A mins, pertant, que tu li aguessas trapa quaucu dou-tour... (*Lo Susilho tourno leva l'epanlas*). Ane, toujours l'epanlas !

Te qu'as si bouuo lengo en tem ordinari, co me fal degreü de ne pas l'auvi. Susilho, vejan, parlo-me. Re. Pas mouden de n'en tirä no paraulo. Sirias-tu devengudo mudo ? Qu'ei de quelas malödias que ne prenen pas souvent las femmes, mas, enli, co s'ei vu quaucu cop. Si pertant l'ens devengudo mudo, ah ! Susilho, foudrio me io dire et io n'hio queri lou medeci, moussur Cherbegrise, un homme si adret que fario parlä jusqu'aus quiteis perrou-quets. (*Lo Susilho se sietto en li virant l'eichino*).

Tu te sietas. Eh be, n'en van fa autan. (*O se sietto*). Ane, Susilho, vejan, ne sias pas en coulero, parlo-me. Ohludat tout ce que s'ei passa. Nous an gu dispuo a causo daus merleis. Io disio que qu'ero daus merleis et tu disias que qu'ero de las merlotas. Ecoute dounc : si io disio que qu'ero daus merleis qu'ero a causo qu'is avian lou bec rousselard. Mas deipei un an que nous lous an minjas, que po-co nous fa que co sio daus merleis o be de las merlotas. Tant qu'a me, si co po te fa plasei, io l'accourde que qu'ero de las merlotas. Là, sei-tu counten-to, auro ? (*Lo Susilho elugno so selto*).

Ah ! li sais ; qu'ei rapport a quen billet de cinq cents francs que io l'avio baillu a sarrä. (*Lo Susilho se vire, en coulero, et l'epio en francissant las eillas*). Que io cresio te vei baillu a sarrä, car si co po te fa plasei que lou l'aguesso pas baillu a sarrä, et be io l'accourde qu'ai tort, coumo per lous merleis... per lous merlotas, voulio dire. Qui se ? L'aurai beü perdu. Per te qu'ei de l'avei depensa, l'ai pas depensa. Co d'aqui, pode io l'assegurä. Mas, coumo tu poudei b'en pensä, queü billet ne s'o pas en-veüta en fumado, et quaucu jour que nous li pensoran pas o se troubaro, car o ne s'o pas foundü, et co nous firo ohludä lou mechant sang que nous nous an fa, te et me, a causo de se. Susilho, voueis-tu que nous nous mettän

Lcu mechant tem s'apraimo. Faut pensä a chatä de bouuo chaussuro per l'hiver.

Un bouu counsei ; nas vous en chaz LAPEYRE

A LA BOTTE D'OR

RUE FERRERIE - LIMOGES

Un li trobo tous lous genrés et toujours de lo mar-chandio solido et elegante, et ce que ne gäto re, aux meillours prix. Qu'ei se qu'un pelo no bouuo meijou.

d'abord a tou cherchâ ? (Lo Susilho li viro l'echino). Ane, qu'ei bien decida, tu ne vouels pas parlâ ?

Vese be que n'arriorio a re per lo douqour. Essayan d'autreis mouyens. (O val prenei un batou dins un coin de lo chambrô). Ve qui no canno en boueissou negre que iô counesse un gendre que n'en avio uno toute pareiro que li serviguet a dounda so fenno et, pus fort denquero, so betto-mal. L'ai pas denquero eirenado. Si iô m'en servio per dounda lo Susilho ? Nou, de l'auvl purâ sabe pas ce que co me fario. (O touyo lou batou a lo plâço-ente ô cro).

Cherchun autre chauso. (O val queri no carafô pleno d'aigo et un goubetet et tous pauso sur lo tablo. De tems en tems, lo Susilho se deveiro per l'epid). Lo Susilho so que ne beve jamais d'aigo. Co l'eitounoro de me voire iô et l'o n'en siro talomen surpriso que beleu co lo fâro parlâ. (O remplit soun goubetet et lou beû). Aigo, aigo, quau grimaco tu me fas fâ ! Denquero si co li lasio quau-core, mas l'ei toujours mudo coumo no carpro !

Uno autre edeio que beleu siro meillour. (O val queri no plato pleno de vi). Mo fenno que me veû jamais beure de vi entre mous repas, val trouba que devene ivrogne et vaî me traitâ de tous tous nouns. Mas co me fâro re si al iou boumbr de l'aveû parlâ. (O remplit soun goubetet et lou beû). Co li fâ pas-çais re no ve que l'autro !

Leu vi, tout de meimo, qu'ei meillour que l'algo, re de pas segur. Qu'o un goût de « tournan-li », co vous fai dau be, co vous met de boum' humour, co vous douno en-voû de chanâ. Et mas, a perpuû, qu'ei n'edeio, si chanavo ! He n'emai no persouno en coulero coumo de li chanâ à l'orevitas. (O chanto) :

Qui me z'auro dit, z'auro pas cregu
Que lou gamounut
Marchesso peds nus,

(O chanto enquero no ve de mats quen refren). Co li fâ pas mats qu'un vesicatori sur no corno de biô. Essayan en françois per veire !

Je ne regrette pas la ville
Ni ses bourgeois qui sont dedans.
Je ne regrette qu'une fille
Agée de dix-huit à vingt ans.

(Lo Susilho pren soun libre de messo et fai semblant de legi). Qu'e pei me lâ counprenei que lo n'écoulo pas. Et mas, qu'ei n'edeio. Si legissio à moun tour. Justomen, venqu l'armaco. (O pren l'armaco et legi queu counle dau felibre Boumanille) :

Delpet boumbr Glaude et Pierre ne s'avian pas vus :
« Qu'ei te, Pierre ?

« — Qu'ei te, Glaude ?

« — Coumo vas-tu, Pierre ?

« — Pus trop b'en, Glaude, me sais maridat.

« — Te fâit mous coumplimens.

« — M'en fasso pas. L'ai prengu no fenno que ne vaû pas tous quatre lers d'un che. L'ei méchanto coumo n'arpi.

« — Tant pieû, moun garçou !

« — Tant pieû, nou, car is li an bailla millo ecus de pegullero, que co fai trei beus millo francs.

« — Millo ecus diable ! Tant mier !

« — Tant mier, nou, car en gûts trei mille francs ai chata un troupeu de biôs qu'an tous creva.

« — Oh, qu'ei bien fachoué !

« — Fachous, pas trop, car ai bien vendu las peus.

« — A lo boum' houro !

« — A lo boum' houro, nou, car lo meijou ente avio sarra moun argen, lou fe li s'o mei.

« — Oh, quâ grand malhur !

« — Grand malhur, qu'ei pas lou moult ! Mo fenno cro dedins, moun ami, et tout ô brâ ! »

De las lecturas entan co fai dau be et quel'homme ne parlo pas trop maû, Que n'en d'sei-lu, Susilho ? Si tu poudias parlâ tu prendrias lou parti de lo fenno contre l'homme. T'as be toum'opinion, mas tu pefusas de lo fâ counêtre.

Re ne me reasse. Coumo li me prenet per lo fâ parlâ. Ai pô que co sto m'elisa. Eh be, perque lo s'eteio a ne pas fâ de bru, lo van n'en fa un paû (O val queri no grando bassino de couere et un messo). Susilho, tu souve-nelâ que quau tu fâg'as las coum'itans to bassino se boussouet ? Coumo co ne fai pas honneur de vel so batta-rio de couino en méchant état, iô vaû lo douba. Moun Di, sabe ce que tu vas me dire. Tu vas me dire qu'anet co n'ei pas un jour oum'ier, que co s'iro pus couvénable de iô qu'eu trahat dins lou couren de lo senmano, que lou beû val dérenja tous notreis vezis, car n'io degu de sourd d'us lou vilage. Si tu me fusias toutes quelas observais io counvendrai beleu que l'as rasou. Mas, coumo tu ne disat re, io pense que queu piti trahat te déplâ pas. Si per cas, tout pareû, co te dérenjavo dins lo lecturo, coumo iô ne voudro pas trouba las devoueis, lu n'auras mas a me dire no moult, car iô me contentorai pas d'un signe, et lo me reitorai cop eû. Et auro, en avantio tansica ! (En ballant lo messo en soun m'ieret sur lo bassino, o chento l'air de « lo jamilla Bidard ») :

Vivo lou porc
Dau Perigord,
Narin, verrat,
Gouret de lat,
Mal troyo !
Mand' ô sei
Soulei
O pleuya,
Chantan lou porc
Dau Perigord !

Toujours mudo, notro fenno. Qu'ei lou cas de iô dire : co li fâ pas mats que si chantavo. Veiqui un quart d'hou-ro que me demene per re.

Ai begut un goubetet d'aigo, n'ai begut n'autre ple de vi, ai chanto en perigord, ai chanâ en françois, ai fa no lecturo instructivo, ai retapa no bassino etc. iô ai perdu moun tem. Auro, ai ben cherchâ n'ai pus d'edeias dins moun cagouei. Resto pertant denquero lo canno que n'ei pas e'trenado, mas co me fai degreû de me servi de quelo bravo verjo nouassado de boueissou negre. Iô faut be perlant : qu'ei mo darnieiro ressourço. O, brave piti barrou, te que ne counlavo mas prene; per me nâ permenâ, te qu'as tant de vertu, si tu me disias lou mouyen de réussi sei l'employâ, te fâro verâ (o remplit et beû un goubetet de vi) te fâro farâ, te fâro mette no poumo d'argen. (O se tûlo lou front). Li sals, quele cop ! Auro, quaucore me dit que réussira. N'io que metten en ordre ce qu'ei en desordre, vaû fâ lou countrâ, vaû mettre en desordre ce qu'ei en ordre. (O val deibri un grand cabinet ente soun disposas en ordre : coneifas, linsôs, mouchenas, chausas, chamisas).

Veiqui lou cabinet-ente lo Susilho sarro lou lingé (o d'attro las douos portas de l'ermari, pauso no s'ello en face et mouno dessus). Tout ce qu'ei aieû, bianchi, empe-su, pleja, sorte, aligna, tous bourets, las chausas, las

Lous joneis maridas qu'an dau goût van tous chatâ
leur meublé à

◆ LE BEAUBOIS ◆

1, PLACE DENIS-DUSSOUBS - LIMOGES

Et is ans plo rasou. Dins queu grand magasin un
trobe tout ce qu'un vô counro meuble solide, elegant
et a d'un prix rasounable.

Mas li fâ un tour, vous n'en sirez countens !

LE RETOUR DU SOLDAT

Quand le soldat revient de l'armée,
Coucou !
Mal habillé, mal arrangé.
Et n'osant pas se présenter
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

Bien le bonjour, dame l'hôtesse,
Coucou !
Tirez, tirez du bon vin blanc
Pour le soldat qui n'a pas d'argent,
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

Si le soldat n'a pas d'argent
Coucou !
Si le soldat n'a pas d'argent
Ni dame l'hôtesse de vin blanc
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

Le soldat s'en vas z'à la ville
Coucou !
Il s'en va vendre son chapeau,
Et son chapeau et son manteau
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

Le soldat revient à l'auberge
Coucou !
Tirez, tirez du bon vin blanc,
Pour le soldat qu'a de l'argent
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

Si le soldat a de l'argent,
Coucou !
Si le soldat a de l'argent
Dame l'hôtesse aura du vin blanc
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

Et le soldat s'est mis à table,
Coucou !
S'est mis de boire et de chanter,
Dame l'hôtesse de pleurer.
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

— Que pleurez-vous dame l'hôtesse ?
Coucou !
Oh, dites moi la belle enfant,
Si vous pleurez votre vin blanc
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

— Ce n'est pas mon vin blanc que je pleure
Coucou !
Je pleure qu'y a bientôt sept ans
Que je n'ai pas vu mon amant,
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

Il est parti soldat de guerre
Coucou !
Y a bien sept ans qu'il est parti,
Et je crois bien que vous c'est lui,
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

— Comment veux-tu que je le soye ?
Coucou !
Je ne t'ai laissé qu'un enfant,
Et je t'en vois quatre à présent...
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

— Moi j'ai reçu de fausses lettres,
Coucou !
Que tu étais mort et enterré,
Et je me suis remariée...
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

Puisque tu t'es remariée,
Coucou !
Moi je suis tout seul, maintenant.
Je m'en retourne au régiment,
Coucou, jaloux,
Cornard et coucou !

Trei chataignas din un peffou
Qu'ei no plo bou'n'annado.
Ma trei filhas din no meijou
Qu'ei no meijou roueinado.
Lo' maisou né siro gro roueinado si touto la famillo
vé per s'habilla a to

Maison A. DONY

Lo vieillo meijou de counflanço

2, 4, 6, Rue des Halles - LIMOGES

Un bou'n counsei : Si vous ne vesez pas bien cliar per
legi lou « Galetou », faut vite nà chaz

GAUTHIER-LAVIGNE

13, rue Saint-Martial - LIMOGES - Tél. 51.63

vous li trouberez de las lunetas que vous faran
pareltre pus bravàs notràs niortas

CHANSOU PER NO PAYSANTO

(Lou beu jour dau Carnovar (1808).

Eute soumt tous quis genteis drolleis
 Qu'antau veillovan coumo nous,
 Que fasian lous chëveis, lous bôteis
 En minjant notreis galetois ?
 Hélas ! quis que van en Russo
 Buforan plo lours paubreis deis,
 Et qui que soumt en Italie
 Se eramen lo peû au soulei !

Qu'ei plo brave que lo jônesso
 Anan fâ leur fai de lauriers,
 Is vendran un jour a lo messo
 En leur poumpom de granadier,
 Mas, que van fâ las paubras fillas ?
 Entre-tenl faut perdre soum tem,
 S'is ne baillen mas las nôsillas
 Quant lou mounde n'en pus de dents.

Panchei me voulio en mariage
 L'Emperour roumpet lou marcha,
 Moim armo ! Sirio plo doumage
 Qu'ô lou me toumesso endecha,
 Car lou gaillard ô bouno païto,
 Et lous ennemis iô saubran :
 Si ô lo païso sur leur jaïto
 Mo te, las monchas il beuran !

Moun Di, comm'o deû eïssai gente
 Dins l'uniforme de soudart !
 Net-et-jour, lon me represente
 En soum brave sabre d'hussard,
 Soum beu chavaû dau rei de Prusso
 Soum bel habit de drap anglais
 Garni d'uno peïssou russo
 Et doubli d'un cuer de Français.

Vivo lo jônesso de Franço
 Per bien fâ de tous lous metiers !
 A lo guerro coum'a lo danso
 S'ei jamais re vu de pariei.
 Faut-co coure qu'ei de las lebreis
 Faut-co nuda qu'ei dans peïssous,
 Dins no bataïllo qu'ei dans ligreis :
 Soumt-is vainqueurs ? qu'ei dans moutous.

JEAN FOUCAUD,
 (1748-1818).

ENTRE N'AUTREIS . . .

Dins notre d'artel lihero n'avian proumei a notreis
 lectours d'etoujâ lo rubrico « *Entre n'autreis* », mas huei
 lo plaço nous manquo, et queïo plaço, que nous fai défaut,
 nous l'an baillado a no bravo coumedie a dous persouna-
 geis, que permettro a lo jônesso de s'amusâ honeitomen
 dins queu tem de Carnovar. Apres lou grand succes de
 lo *Meilat de porc* de l'aimable majouran dau Perigord,
 Marcel Fournier, de tous lous biaï is nous ecrisse :
 « Denquero n'autro, denquero n'autro ! ». Eh be, rejo-
 vissez v'autreis, lechadiers ! Votre *Galetou* que ne so re vous
 refusâ, vous baïllo huei lo *Lengo de lo Suzillo*, lo peço si
 fino et si sabourous d'un autre grand felibre Perigour-
 di, lou majouran Auguste Chastanel.

x x

Lou manquo de plaço nous empaicho de repoudre a
 tout lou monde. Amis dau *Galetou*, ercusus-nous, co siro
 per n'autro ve, et quaucas bravas niortas que venen de
 nous parvent s'irai emprimadas pus tard. Mas nous vou-
 len dire merci et boum courage aux *Limousins en Tunisie*
 que fan menti lou proverbe « Loin des yeux, loin du
 cœur ». Is fan paraitre à Tunis un journa que se pelo
 « La Revue Limousine » et is nous damanden de lous
 mettre en refaci coumo dans ecrivains lemouzis que vou-
 driant collaborâ a queu journa. Veïqui l'adresso :

J.-R. Fondaneche, directeur de la « Revue Limousi-
 ne », 35, av. Jean-Jaurès, à Tunis.

Is damanden ausst lou libre de Jean Rebier, intitulâ
Rimies d'antan, et l'autorisaci de n'en publiâ quaucquets
 extraits. Queïo autorisaci ei baillado de grand cuer. Lous
 bous Lemouzis de Tunisie pouden prenei dins queu piti
 libre et dins lou *Galetou* tout ce que leur fâro plasei. Nous
 n'an pas d'autro embeci que de dehargnâ lou mounde.

x x

Merci à M. Albert Chenour, per so bravo niorto « Las

Monnetas ». Nous lo deliboueiroman dins lo pâto dau prou-
 chain *Galetou*. Qu'ô nous n'en fase passâ un ple palissou,
 nous s'iran countens. Mas nous las voudrian pas tout a
 fait si parfumadas. Lous lectours dau *Galetou* an lou nâ
 st' fl...

x x

Notre ami Roche, d'Eymoutiers, voudrio legi dins lous
Galetou, en soum entier, lo celebrou chansou de Foucaud :
 Eute soumt tous quis genteis drolleis ?

Qu'ei malaisâ il fâ plasei, per mour que queïo chan-
 sou ei bien lounjo (17 couplets !) mas nous imprimen lous
 cinq pus braveis couplets.

x x

R. Dupuy, à Saint-Yrieix, et J. Martin, à Bordeaux,
 nous damanden no listo d'oubageis en lingo lemouzin.
 Is ne manquovent pas avant lo guerro, mas huei is soumt
 belomen tous epuisas : *Las niortas de Lingamiau*, *las fa-
 blas* de Jean Foucaud, *las niortas* et *las chansous* de l'abbé
 Richard, *Per diverti lo gen* de Jean Rebier. Davant lou
 prix dau papier, lous editours hesitien a tournâ fâ imprî-
 mâ quis libreis.

Un po, pertant, trouba chaz Jean Lagueny, 14, boule-
 vard Carnot, quaucas chansous, engrunadas, de Richard
 et de Rebier. Quant au *Toupi sabourous* un lou trobo chaz
 Desvilles, 5, place Fournier. Nous foran un tour chaz lous
 marchands de libreis et nous renseigneran notreis amis
 per lettro.

x x

Ercusus-me. Voudrio platussâ denquero un momen
 coumo v'autreis, mas lou directeur de l'imprimorio mesu-
 ro lo plaço en soum decimetre et me damando si n'ai pas
 tot chaba de fâ marchâ lo be-negre. Adissios, brave moun-
 de, et fasez boum Carnovar !

LINGO DE CHABRIARD.

Darrei lou plai

Lou grand Piaroto ei be un pau braconnier mas eo n'ei pas un mechant homme. O ei tout a fait bien coumo souu curé, et si jama's un lou ved a lo messo, qu'ei que tous lous diemens, coumo per hazard, o ei sur lo pisto de quauco lebre.

L'autre jour à se disset : « Te, veiqui lou Carnovar riba. Faut que tache mouyen de fâ regalâ notre curé. » Et lou veiqui en routo, souu fustil sous so bïouso et souu pèrnis coumo d'habitudo, sous lo semello de sous souhers.

O ne tardet pas a-veire no gento becasso que s'eiplosetavo au soule. Pan ! Pan ! O lo roudelet propomen, lo mettet dins lo grando pòcho de souu sans-culoto et lou veiqui parti chaz lou curé. Mas en fassen souu chamî, o sentaguet que quaucore granouillavo dins souu ventre et o fuguet ubija de s'agronâ darrei un plai.

Co ingel vite fa, et notre chassadour, pus leger, tournet preneir so routo. Quant à ribet dins lou bourg, lou curé legissio souu berblar, dins souu vargèr. O venguet vite il deidit lo porto.

« Qu'ei te, Piaroto ? Quau boun vent ei-co que te mena ? »

— « Moussur lou Curé, vous porte... vous porte... »

Et veiqui lou paubre Piaroto de fouillâ... de fouillâ... mas o ne trouavo re dins so pocho.

« Per mouu armo, Moussur lou Curé, vous porte re dau toul. Mas vous repoude que li o un boun marendou darrei ou p'ai ente in ai demolina ! »

BARBO-FLURIDO.

PER BIEN S'HABILLA

24, Rue du Consulat

Avis aus abounas

N'obhdez pas de renouvelâ, sei retard, votre abouomen aus sieis limeros dau « Galetou » per 1948.

Si vous fazez parti votre abouomen dau coumençemen de l'annado eo simplifioro lou travail de l'administratour. Merci. Envoyâ coume ou pus tôt : un mandat de 50 francs à Etienne RIVET, 21, rue François-Perrin, à Limoges. Chèque postal 757.93, Limoges.

Nous resto quaucos collect's completos dans 42 limeros paregus depei lo guerro. Nous las metten en vente au prix de 100 francs. Proufitas-n'en. Lous limeros d'avant-guerro sont introuabiables.

LUNETTES SEYANTES...

LUNETTES

LAPLANTE

Opticien

Tél. 34-82

Passage Mermoz **, LIMOGES

Imp. RIVET et C^e, Limoges.

LOUS CHEIS

Lou boun Di, que regi tout lou mounde, tabe las besfias que lous chretiens, avio, un jour, réuni tous lous cheis dau pays.

Lous cheis, sie'ias sur louu cû, eran sageis coumo dans cimageis, quant, tout d'un cop, un piti bru louu fagnel pouuchâ l'oreillas. Co n'ero pas, segur, un cop de canou, qu'ero pus tôt un leger soupir que fagnel mais d'odour que de bru. Co devio veni de quauque labri câmpagnard qu'avio minja de las budoliâs paridâs, sur un fourmarier.

Lou maître de l'univers ne fuguet pas coumen. O frunguet las cillas : « lo vole sabe qui m'o fa quel affront, disset-eu ». Mas entre tous qui eus de che co n'ero pas aisa trouâ lou coupable.

« Degu ne parlo ? credet lou boun Di en coulero. Eh be, co vai bien. V'autreis vous sinerez sous lo couo jusquan-to que lou coupable s'iro trouba ! »

Qu'ei depei queu tem que quant dous cheis se rencontren louu prunier travail qu'ei de se sinâ sous lo couo.

LOU PITI PAI BOIS.

Veiqui l'adreso d'uno me'jou de counfianço
Marquâ-lo sur votrei calepin

V'autreis qu'aimâ lou boun papier et lous braves libreis

LIBRAIRIE-PAPETERIE

ROGER BOURGÈS

19, boulevard Georges-Perrin, Limoges
(face au Lycée Gay-Lussac)

Lou coin dans l'échadiers

LO POULO AUS IOS D'OR

Lou fabuliste disio que ne faut pas tuâ lo poulo aus iôs d'or. No jôno cousinieiro limouzino qu'ei dins lou Loiret, nous eert per nous dire que lo n'ei pas de quel av's, et lo nous baillo no bouno maniero de minjâ lo poulo mais lous iôs. Elocotas-lo :

1^e Prenez no jono poulo que vous farez bien dora dans lo brasieiro.

2^e Mettez dins no casseroles siei (6) cuilleradas de farine de froment, gros coum'un calab de bure, no demio bouteillo de lait. Deiboueirâs-ô ensemble et laissas-ô queire 5 minutas coumo no bulido. Quant queu melange o epaissi tiras-ô dau fe et mettez-ô dous iôs entiers. Mettâs bien lou tout et laissas-ô pôsâ die's ouras (10 heures). V'autras avez be coumprei que faut-ô prepara depei lo veillo. N'obtudez pas de pebrâ et de salâ.

3^e Prenez dau po dur, emijâs-lou bien et passas-lou dins un passadour a grands crôs. Mettez queu po emija dins no sieito, versas dessus dous cuilliradas de lo bulido faicho lo veillo et baillâs li lo formo d'un iô. (La porporci que vous baillâs sount per douze iôs d'or).

Fazez queire quis iôs dins de lo graisso et lous lâssez pas eramâ. Lous iôs d'or deven essei bien doras mas pas brulas !

Per lo presentocel, coupâ votro poulo, mettez lous boucis autour dau plat et laissas no plus au miel per mettre lous iôs d'or.

Fazez entau et v'autreis n'en lecharez votreis deis lou sei dau Carnovar.

MAR. CATI.

Le Gérant : François BEYRAND.

